

# 從聯盟到《年鑒》

## ——大中華樂壇的「中華國樂」突破

如果按去年10月28日至29日在上海音樂學院議訂的出版計劃日程，各樂團單位在今年二月底供稿到編輯小組辦公室，四月底便會完成審稿、排版，和審校的工作，六月底前便會正式出版，將對中國民族樂團發展帶來深遠影響的《中華國樂發展聯盟年鑒》，當會是大中華的「中華國樂」新的突破。

文、圖：周凡夫

### 國樂聯盟一大突破

這冊史無前例的《年鑒》面世，源自2016年5月9日成立的上海音樂學院賀綠汀中國音樂高等研究院(簡稱「高研院」)，這是中國第一個以中國音樂的創作、研究、推廣為宗旨的高等研究院，作曲家趙季平受聘擔任名譽院長兼學術委員會主任，林在勇任院長，楊燕迪、盛宗亮、葉聰、周惠昌、高文厚、喬建中、居其宏、趙維平等在首屆學術委員會之列。《年鑒》是「高研院」轄下九個研究中心之一的中國民族管絃樂研究中心，經過多年努力的成果。

擔任中國民族管絃樂研究中心主任的周惠昌是香港中樂團終身指揮兼藝術總監，亦是上海音樂學院(「上音」)的校友，中心的成立目的在於更好地繼承與發揚上海音樂學院在民族管絃樂創作、表演與研究方面的傳統。主要工作有五點：一、整理、研究與經典化建構中國民族管絃樂；二、開展民族管絃樂學科理論、民族管絃樂器的製造與標準化、民族管絃樂隊建制與管理等方面的研究；三、整理、編撰中國民族管絃樂作品大系、中國民族管絃樂隊訓練教材、中國民族管絃樂基礎數據庫等集成出版，平台建設工作；四、中國民族傳統經典與原創新作的海外推廣；五、民族音樂學科建設的各項研究。

中國民族管絃樂團的組織，經過百年來的

發展，如果聯同業餘組織計算，今日幾可說是遍及世界各地專業樂團亦遍及內地、台灣、香港、澳門、新加坡，也就是說，研究中心的工作必然是跨地域性的活動。研究中心在2017年10月於上海召開首次專業民族管絃樂年會時便形成共識，一年後的6月28日至29日在上海舉行第二屆學術年會時，由上海音樂學院發起，全球各大職業民族管絃樂團響應，組成「中華國樂發展聯盟」(International Chinese Orchestra League, 簡稱ICOL)，宗旨是「創新合作，協同發展」，以求達到共同的願景：「文化自信、交流合作、邁向世界、引領未來」。

ICOL能夠成立，已是中華國樂世界的一大突破。當日多個職業樂團代表，出席了ICOL成立儀式。現時的成員包羅了大中華地區的主要職業民族管絃樂團，計有：中央民族樂團、中國廣播民族樂團、上海民族樂團、上海音樂學院民族樂團(上音民族樂隊)、陝西廣播電視民族樂團、香港中樂團、澳門中樂團、台北市立國樂團，和新加坡華樂團。

### 通過交流促進發展

去年10月28日至29日，中國民族管絃樂研究中心在上海音樂學院舉行第三屆學術年會暨《中華國樂發展聯盟年鑒》編撰研討會，筆者以「列席者」身份出席了這個對中國民族管絃樂團帶來深遠影響的會議，親自見



被譽為「香港文化大使」的香港中樂團是「中華國樂」不可缺少的重要組成。香港中樂團提供

證了有關《年鑒》編撰出版的討論過程。現時的《年鑒》以「中華國樂發展聯盟」為名，正好涵蓋了過去數十年來中國民族管絃樂在香港(中樂)、新加坡(華樂)、台灣(國樂)不同地方發展的名字，而在這次為期兩天的研討會中，出席者除了「上音」有關領導，中國內地各個代表性民族管絃樂團的領導，還有香港、澳門、台灣、新加坡的樂團在行政上或藝術上的領導人士，堪稱是一次具有很強代表性的中華國樂界交流大聚會。現時《年鑒》的名字確能更準確地反映了中國民族管絃樂發展的現況，而《年鑒》的組織出版，目的便在於能更快速更有效地反映中國民族管絃樂的現狀，通過交流，促進發展。

其實，這次為期兩天的研討會，便是一次帶有一定成果的交流活動。研討會首天正式議程開始之前，在「高研院」副秘書長韓斌主持下，舉行了簡單而隆重的開幕式，先後由「上音」黨委副書記曹榮瑞和主任周惠昌講話，才開始首天研討會的議程，由各出席

者代表分別介紹各樂團的發展現況。包括有副團長陳小萍，介紹台北市立國樂團，何偉山(行政總監)介紹新加坡華樂團，宋小雷(團長)介紹陝西廣播電視民族樂團，李長軍(團長)介紹北京民族樂團，張高翔(團長)介紹中國廣播民族樂團，羅小慈(團長)介紹上海民族樂團，錢敏華(行政總監)及孫麗娟(節目、教育及巡演主管)介紹香港中樂團，最後則由劉沙介紹他擔任常任指揮的中央民族樂團，和他擔任藝術總監的澳門中樂團。

在首天各樂團代表發言介紹的基礎下，翌日除了繼續進行更深入的交流探討外，還重點介紹了好些活動，香港中樂團便報告了樂團主辦的國際指揮大賽的進度。當然，更重要的是就《年鑒》的編撰具體安排，流程內容等討論，在副秘書長韓斌主持下取得共識，也就為《年鑒》的計劃成為現實向前邁進了一大步。

現時《年鑒》的內容大致分為六大板塊：一、成員單位與合作單位介紹(歷史沿革、

現任總監、組織機構、樂團編制)；二、演出季報(綜述)；三、教育訓練(人材培養、教育活動、錄音出版)；四、環球推廣；五、委約創作；六、總監專訪。

《年鑒》由上海音樂學院統籌出版工作。當然，《年鑒》的出版，對中國民族管絃樂發展發揮的功效能有多大的關鍵，還在於各個樂團提交的資料內容，至於《年鑒》日後實體印刷品的出版和網絡版如何配合，發放文字資料外，視頻音頻的資料發放，難免涉及版權上的問題，如何去解決，那就更涉及跨地域處理的問題。

當然，這些大多都是技術上的問題，要解決應不太難，這次能在「上音」召開具有代表性的跨地域民族管絃樂研討會，非僅是研究中心成立三年來取得的重要成果，亦是中國民族管絃樂發展過程中一個新階段開始，首冊《年鑒》的出版，不僅會是今年大中華樂壇一件大事，更應是民族管絃樂發展新的里程碑。



第三屆學術年會暨《中華國樂發展聯盟年鑒》編撰研討會在上海音樂學院召開，各出席者合照。



中國民族管絃樂研究中心主任周惠昌在研討會上發言。



何偉山在研討會上介紹新加坡華樂團。



劉沙在研討會上介紹他擔任常任指揮的中央民族樂團，和他擔任藝術總監的澳門中樂團。



陳小萍介紹台北立國樂團。

### 宅藝術

疫情影響下，各種演出陸續取消。宅在家中如何享受藝術？小編請來各路藝術發燒友，和大家一起「宅藝術」。

## DIY奏交響樂

曾幾何時，音樂會是難得的盛會；樂迷都珍惜和嚮往欣賞名家音樂會。只二十多年前，風行西方的「馬勒熱」也席卷香港，年輕的我知道韓國指揮鄭明勳將率領愛樂者樂團於沙田大會堂演出馬勒第五交響曲後，是多麼的雀躍——畢竟此作最偉大的錄音之一正由此樂團灌錄。失望的演出又教我抱憾好一會。現在：「希望於現場聽馬勒每首交響曲最少一次」的兒時願望早已是歷史；單是剛退休的大師海汀克指揮馬勒第六，我便現場聽過四次，且是跟不同的樂團。世界越來越小，出行越來越易(不管是你、是樂團還是名指揮音樂家!)，倒令人忘卻美樂得來之不易，特別是我喜愛的管絃音樂。突然來一次新冠肺炎，不但沒有趨之若鶩的「國際名樂團」演出，「本地樂團」也不得不取消音樂會。哪怕音樂會照常舉行，台上台下也會人心惶惶——音樂家在公共場合會否有心情演奏？你又會否有心情欣賞呢？

「樂迷難為無演出」可不是件什麼新鮮事；錄音便是上世紀的解藥。可以想像訂購了本年香港藝術節演出門票的朋友，最近花了多少時間聆聽錄音作補償——不論在網上看YouTube還是玩黑膠。但聽錄音早已是我每天的指定動作——在地鐵巴士上用阻噪隔音、在辦公室內用以解悶——所以並不新鮮。要分享的，卻是更好玩的自己動手，DIY弄交響樂的樂趣。畢竟這玩意上世紀初曾經時髦過——不然的話，哪有我現在的交響樂DIY工具包？

可惜我不會彈鋼琴。如果會的話，什麼問題都能解決了：要聽貝多芬交響曲全集，李斯特不是都改編成精彩極的濃縮版嗎？由拉威爾編寫的穆索斯基《圖畫展覽會》管絃組曲，本來不是首氣勢磅礴、令人聽得津津有味的佳作嗎？如果你的閱讀能力不賴，那你大概有能力「即興壓縮」不少交響曲了。不是指揮家不是都是以此法學習作品的嗎？你還可以幻想十指下各聲部的「真正音色」。弄一套歌劇又如何？反正近代史上又不是沒見過指揮家臨場以鋼琴伴奏代替指揮樂團上演歌劇。倘若能召



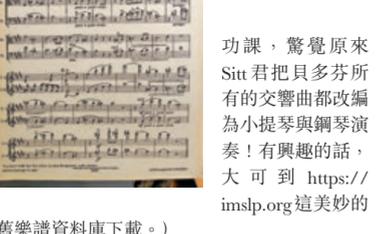
驚喜淘得的布魯克納交響曲的弦樂四重奏改編樂譜。



作者與友人試奏貝多芬第一交響曲小提琴與鋼琴改編版。

喚上同會彈琴的朋友，那嬉遊空間便更闊了——自布魯克納第三號交響曲(由欣賞布魯克納的馬勒改編)至布拉姆斯和德伏札克的《匈牙利舞曲》和《斯拉夫舞曲》鋼琴四首原版(沒錯，令德氏揚名的《斯拉夫舞曲》，是出版商 Simrock 趁十九世紀中的室內樂熱，乘布氏《匈牙利舞曲》的成功委託德氏創作的作品)，供鋼琴演奏的版本，大概夠玩味上一年半載了。

我只有能力胡亂拉拉小提琴。還好，我有的是熱誠和好奇心。小時候於尖沙咀的琴行見到一套由著名提琴老師 Josef Gingold 編輯的「管絃樂作品選段集」小提琴分譜，仔細比較過內容後，決定用寶貴的百多元零錢購買藍色的第三輯。(疫症初期，竟於倫敦一間二手樂譜店找到了兒時不夠錢買的、啡色的第二輯，盛惠只四英鎊！)沒交響樂聽嗎，在提琴上奏奏小提琴旋律也勉強足夠頂頂穩的。其次是二十年前在加拿大找到的貝多芬第七交響曲和布拉姆斯第一交響曲的第一小提琴部分譜：一邊拉、一邊幻想一下其他聲部如何共奏。但小提琴部分譜卻不是我的交響樂DIY工具包裡怎麼突出的玩意兒。突出的東西都是上世紀由歷史悠久的萊比錫出版商 C F Peters 出版。剛才提過李斯特改編的貝多芬交響曲鋼琴版，但我最近竟找到了一本貝多芬第一交響曲的小提琴帶鋼琴伴奏版，改編者是十九世紀下半葉的名提琴老師 Hans Sitt。上周把此譜拿至朋友家試奏，兩人樂得哈哈大笑。(之後做了點



舊樂譜資料庫下載。)

以上網站，包含了不少貝多芬交響曲的各種室樂版本(不知第五交響曲的弦樂九重奏版本，聽起來效果會如何?)交響曲的室樂版本，是錄音技術出現之前，於無現場樂團演出之下的聽樂方法；唱片公司因為交響錄音市場已經飽和的關係，推出過這類錄音來滿足如我這般好管閑事的樂迷。但我最想聽的是布魯克納，怎辦？我知道有第七交響曲的單簧管、圓號、雙小提琴、中大低音大提琴、鋼琴加小提琴版本，但樂器組合這般複雜，你說可以找齊樂手嗎？還好，兩年前在德國一所有名二手樂譜店淘寶，竟淘得 Peters 發行、二戰時萊比錫布萊大廳樂團成員「呈獻給」老闆、樂團團長阿本德羅德(Hermann Abendroth)教授布魯克納第四至七號交響曲的弦樂四重奏改編版本；稀有得連開店四十年的店東也說之前不知其存在！遺憾改編版竟沒分譜：三位朋友與我戴着口罩在同一譜架前摟在一塊試奏，原因是因為疫情而沒機會聽「真布魯克納」，可謂超現實主義的極致了。

文、圖：路德維

## 藝粹簡訊 受疫情影響 馬友友巴哈計劃台北延期

受新冠肺炎疫情影響，原定本月25日將在台北小巨蛋舉行的「馬友友的全球巴哈計劃」確定延期。主辦單位牛耳藝術表示，將延期至11月第2周舉辦，以巴哈音樂陪伴樂迷度過今秋。

牛耳藝術表示，這段時間疫情延燒，一方面不希望輕易放棄將全球僅36城的巴哈計劃帶來台灣的難得機會，同時也希望觀眾能在安心、健康的狀態下欣賞音樂，在與馬友友團隊商量之下，決定延期至11月。

2018年大提琴家馬友友展開「巴哈計劃」，帶著巴哈「無伴

奏大提琴組曲」走訪全球36座城市，台北很幸運地成為36城之一。過去馬友友過去帶著巴哈計劃走過秘魯金字塔、希臘雅典衛城與兩韓邊界等，進行不同領域不同文化的深度交流，也將會在台北重現。

馬友友表示，巴哈「無伴奏大提琴組曲」是他深信的價值之一，「因為美與藝術的力量可以拯救世界。」

牛耳藝術表示，由於延期日期與場地行政程序仍在處理，牛耳藝術預計將於5月公佈確切場地與日期，6月重新售票。文：中央社

### 周末好去處

## KAWS：EXPANDED HOLIDAY AR 虛擬藝術展覽

英國 Acute Art 藝術工作室推出知名藝術家 KAWS 的嶄新藝術形式作品。由 KAWS 創作的《EXPANDED HOLIDAY》藝術計劃利用 AR 擴增實境技術，透過 Acute Art 流動應用程式 app 呈現，突破傳統框框，創造出全新擁有、買賣、與藝術共處的方式。

《EXPANDED HOLIDAY》由三個部分組成，其中包括一個公共藝術展覽及兩個特別版本。COMPANION (EXPANDED) 公共展覽由十二件巨型 COMPANION 擴增實境雕塑構成，由即日起，大家可以造訪中環摩天地，透過 Acute Art 應用程式來觀賞。Edition of 25-COMPANION (EXPANDED) 版本則由二十五件收藏的 1.8 米長 COMPANION 擴增實境雕塑組成，在 Acute Art 網站 (www.acuteart.com/) 作認購，買家可透過 Acute Art app 在全球不同地點將藝術作品放置、截取或記錄下來，作私人鑑賞或公諸同好，讓 Acute Art app 的使用者一同觀賞。另一版本 Open Edition - AT THIS TIME (EXPANDED) 則屬於開放版本，備有三款不同顏色的 45 厘米長 COMPANION 擴增實境雕塑於 Acute Art app 發售作限時擁有及鑑賞，藝術愛好者每次可限時保存藝術作品，於社交平台與親朋好友分享這個有趣體驗。

公共展覽  
COMPANION (EXPANDED)  
日期：即日起至3月26日  
地點：中環海濱摩天地